



亮睛工程

PROJECT VISION

亮睛工程季刊
第一期
2008年4月

亮睛工程慈善基金
顧問及委員
(排名以筆劃序)

榮譽會長：韓啟德教授

榮譽顧問：高錕部長

顧問：
(中國) 趙家良教授
黎曉新教授
蕭南山教授
陶鈞教授

顧問：
(香港) 王葛鳴博士
利孝和夫人
吳廣民先生
李家祥博士
李紹鴻教授
阮中德太平紳士
周一嶽局長
林中順太平紳士
范徐麗泰太平紳士
福定旭太平紳士
梁潔英議員
梁智鴻醫生
梁麗詩太平紳士
黃麗華太平紳士
葉劉淑儀太平紳士
鄧惠珊教授
羅淑嫻教授
霍震寰太平紳士
鄧國輝教授

主席：林順潮教授

副主席：周伯展醫生
洪小蓮女士
楊詠志教授
彭智雄教授

名譽秘書：黃麗儀太平紳士

名譽司庫：林惠智明女士

委員：吳文華女士
李國興先生
李尚輝女士
林李煒冰女士
紀文鳳太平紳士
容永順先生
高靜芝太平紳士
魏國權醫生
康南教授
梁安媛女士
陳善美心太平紳士
羅麗蓮洪女士
歐海強醫生
賴旭佑醫生
甄李桂蘭女士
羅樹天美女士

甚麼是亮睛工程？

由香港醫學界發起的一個嶄新可持續發展的中國扶貧除盲大行動，計劃于2012年或之前在中國人多而貧困的地區成立100個扶貧眼科中心（簡稱「亮睛點」），透過培訓當地醫生及贈送醫療儀器，助人自助，留下不走的醫療扶貧隊伍。



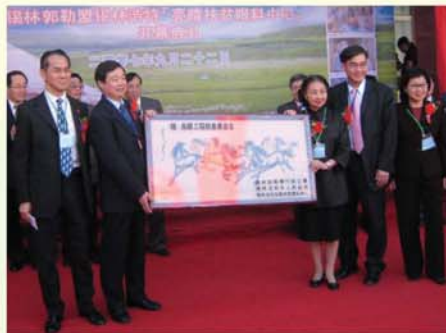
亮睛工程正式啟航

首個亮睛點設於內蒙古錫林浩特



主禮嘉賓梁愛詩(左二)及捐款機構香港亞古珥基金主席何耀華(右二)為「亮睛工程」首個扶貧眼科中心揭幕。

首個亮睛點—「內蒙古錫林郭勒盟錫林浩特亮睛扶貧眼科中心」於07年9月22日開幕，標誌著亮睛工程在中國揚帆啟航。



錫林郭勒盟行政公署向「亮睛工程慈善基金」贈送紀念牌匾。



首批受益的白內障患者與「亮睛工程慈善基金」一眾委員及當地醫護人員分享重見光明的喜悅。

質優價廉手術 解決求醫治病問題

「亮睛工程」喚起各界對中國扶貧項目的熱心關懷，得到香港亞古珥基金會捐助成立錫林浩特亮睛點；逾二十間香港傳媒隨團到內蒙古，實地瞭解亮睛點的運作以及亮睛工程如何透過提供質優價廉手術，協助緩解農村鄉鎮「醫病難」、「看病貴」的情況，讓眼疾病人早日重見光明。



香港亞古珥基金主席何耀華伉儷攝於錫林浩特亮睛點

首個亮睛點成立受到各界關注，香港、中國內地及國際媒體爭相報導，包括南華早報、新京報及路透社等

亮睛工程西部培訓中心

「亮睛工程西部培訓中心」暨「陝西興平扶貧眼科中心」於2007年11月24日在陝西興平揭幕，肩負西部省份亮睛點的後勤及培訓工作。陝西為亮睛工程重點發展省份，在全國婦女聯合會大力支持下，計劃在三年內於陝西成立八個亮睛點。



立法會主席兼亮睛工程慈善基金顧問范徐麗泰議員出席亮睛點開幕儀式致辭表示全力支持扶貧工作。



亮睛工程慈善基金顧問范徐麗泰議員、中國婦女發展基金會康冷副會長（左二）及陝西省婦聯劉麗鵠主席（右二）一同到亮睛點病房探訪慕名前來手術的白內障患者。

專業培訓助人自助

亮睛工程慈善基金顧問范徐麗泰議員與中國婦女發展基金會副會長康冷書記是促成亮睛工程與婦聯合作美事的紅娘，范徐麗泰主禮時道：「香港醫生一向關心貧苦百姓的需要，常到內地擔任義務醫療工作。但這樣的力量有限，亮睛工程透過培訓內地專業人才，讓當地醫生為百姓服務，達致能力強、資源多、效益高。」

建立不走的醫療隊

「亮睛工程西部培訓中心」由光明行動護眼基金捐贈成立。亮睛工程慈善基金主席林順潮教授致辭說：「『亮睛工程』有效運用一次性捐款，透過贈送醫療儀器、技術培訓及現代化管理，從而提高手術量及成本效益，雖然收費低廉，也無需依賴再度捐款而得以持續發展。」

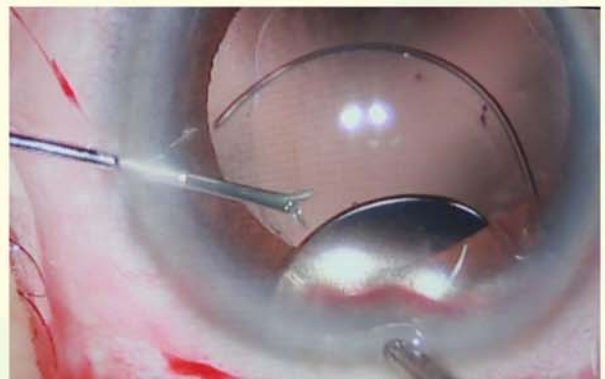


陝西興平亮睛點

贊助機構：光明行動護眼基金
設於：興平市人民醫院



醫護人員悉心照料病人



為白內障患者植入人工晶體，助其撥開雲霧見青天

陝西蒲城亮睛點

風雪下於陝西蒲城開幕

「亮睛工程」第三個亮睛點——「陝西蒲城亮睛扶貧眼科中心」，在陝西五十年來最強風雪下，於2008年1月28日啟用，為蒲城縣及鄰近地區的白內障患者送上無限溫暖及質優價廉復明手術。該點由萬寶龍慷慨捐助成立，設於陝西蒲城縣醫院；亦是「亮睛工程」與全國婦聯中國婦女發展基金會在陝西合作發展的第二個亮睛點。預計至二零零九年，將有八個亮睛點在陝西投入服務。

毋懼風雪 眾嘉賓為患者送上溫暖

陝西省婦聯主席劉麗鵠女士、萬寶龍亞太區主席及總裁詹兆安先生、萬寶龍亞太區品牌形象代言人李冰冰小姐、亮睛工程慈善基金主席、陝西省衛生廳副廳長黃立勛先生及各級領導親臨主禮開幕儀式，分享為眼疾患者帶來光明的喜悅。

蒲城亮睛點的開幕儀式安排在農曆新年前進行，正是希望通過此舉使飽受失明折磨的病人早日受惠，步入光明的新年。李冰冰小姐在會上訪問剛做完手術的長者，感觸良多：「老人家馬上可以重見光明，我很為他們開心。我沒想到他們的生活這麼艱辛，太需要人去關愛和幫助了。每個人都需要別人來幫，每個人都可以幫助別人，很高興我能有這個機會盡一分力。」

授人以漁 眼科醫療技術紮根陝西

詹兆安先生表示，萬寶龍非常贊同「亮睛工程」這種充滿生命力的扶貧除盲模式，並相當讚賞「授人以魚，不如授人以漁」的理念，希望通過對蒲城亮睛點的捐助，拋磚引玉，使「亮睛工程」能夠得到更多熱心企業和個人的關注及支持。黃立勛副廳長亦讚揚「亮睛工程」在縣城建立帶不走醫療隊，讓眼科醫療技術能夠在陝西紮根發展。



萬寶龍總裁詹兆安先生 (Mr. JIM SIANO) (左三) 親臨主禮開幕儀式，捐贈支票予「亮睛工程」



陝西蒲城亮睛扶貧眼科中心無懼嚴寒，在陝西五十年來最強風雪下啟用



眼疾得到醫治，病人即時重現歡顏



陝西蒲城亮睛點

贊助機構：萬寶龍
設於：陝西省蒲城縣醫院

瓷情畫意展籌得四百萬善款



由裕華國貨、亞洲金融集團、亮睛工程慈善基金及香港瓷畫會聯合舉辦的《瓷情畫意展》於07年10月24日完滿結束，為「亮睛工程」籌得超過港幣四百萬元。畫展展出二百多幅瓷畫，並得到香港瓷畫會成員捐贈畫作義賣籌款。



全國人大代表，亞洲金融集團主席陳有慶太平紳士(中)及全國政協常委、裕華國貨董事長總經理余國春太平紳士(左)



眾嘉賓進行剪綵儀式，展覽正式開始



亞洲金融集團主席陳有慶伉儷(左一及左三)與嘉賓合照

開幕主禮嘉賓

當日剪綵嘉賓包括中聯辦副主任黎桂康先生；立法會主席、亮睛工程慈善基金顧問范徐麗泰女士GBS JP；行政會議成員、全國人大代表鄭耀棠先生；立法局體育、演藝、文化及出版界議員霍震霆先生GBS JP；歐洲瓷畫名家Mr. Manuel Filipe Pereira；澳洲瓷畫名家Ms. Josephine Robinson；影視界名人趙雅芝小姐；香港瓷畫會榮譽顧問陳沈時芬女士；

中華人民共和國外交部駐港特派員公署詹永新特派員；民政事務局局長曾德成先生JP；亮睛工程慈善基金顧問梁愛詩女士GBM JP SBS；全國人大代表、亞洲金融集團主席陳有慶先生GBS LLD JP；日本瓷畫名家Ms. Yumiko Okumura；香港瓷畫會長及創會人胡陳碧華女士；「亮睛工程慈善基金」主席林順潮教授，裕華國貨董事長余國春先生GBS SBS。

特別鳴謝：裕華國貨 亞洲金融集團 香港瓷畫會

展望及回顧

展望未來 - 2008年下半年及2009年計劃

- 2008年下半年 計劃於貴州、陝西及河南等省份共開設三至五個新的亮睛點
- 2009年 計劃於貴州、陝西、河南省及甘肅省等繼續增設七至十個新的亮睛點

重要里程碑

2006年

11月5日
亮睛工程慈善基金成立
亮睛工程慈善基金成立典禮暨香港名人慈善乒乓球賽，為「亮睛工程」籌得善款一千萬元作啟動經費



2007年

5月25日
與衛生部簽訂合作協議
「亮睛工程」與衛生部台港澳事務辦公室簽訂合作協議，在中國貧困地區成立100個「亮睛扶貧眼科中心」



5月25日
與全國婦聯合作
「亮睛工程」與全國婦聯中國婦女發展基金會簽訂協議，在陝西合作建設「亮睛扶貧眼科中心」



9月22日
首個亮睛點啟用
「亮睛工程」啟動儀式暨「內蒙古錫林郭勒盟錫林浩特亮睛扶貧眼科中心」由香港亞古珥基金會捐助成立，亮睛工程慈善基金顧問梁愛詩太平紳士親臨主禮開幕



10月18-24日
瓷情畫意展
旨在推廣香港瓷畫藝術及為「亮睛工程」籌款，共籌得善款逾四百萬元



11月24日
西部培訓中心啟用
「亮睛工程西部培訓中心」暨「陝西興平亮睛扶貧眼科中心」由亮睛工程慈善基金顧問范徐麗泰議員主禮開幕，此中心由光明行動護眼基金捐贈成立肩負西部省份「亮睛點」的後勤及培訓工作



2008年

1月28日
第三個亮睛點啟用
「陝西蒲城亮睛扶貧眼科中心」由萬寶龍捐助成立，萬寶龍亞太區主席及總裁詹兆安先生 (Mr. JIM SIANO) 親臨主禮開幕



中國約有450萬白內障失明人士，他們本可透過手術重見光明，但中國每年白內障手術量約為50萬例，遠不及每年100萬新增個案；若沒有可行的解決辦法，中國的白內障失明問題便會越加嚴重。為了打破農村鄉鎮「看病難」、「看病貴」的情況，香港醫學界一群熱心人成立了在香港註冊并獲得稅務豁免的「亮睛工程慈善基金」。基金會得到了社會各界的鼎力支持，計劃於未來5在中國人多而貧窮地區成立一百間扶貧眼科中心（亮睛點），每個亮睛點每年可施行1000例白內障手術。當計劃全面落實后，每年可為貧苦大眾提供10萬例質優但價廉的復明手術，協助中國扶貧除盲。

把根留住 · 建立不走的扶貧醫療隊



嚴格培訓 「助人自助」



亮睛工程最大特點是基於「授人魚，不如授人以漁」的概念，透過贈送醫療儀器，並嚴格培訓當地醫護人員，讓他們能獨立診症和施行手術，幫助當地有需要的病人。

質優 價廉手術

白內障復明手術
(含人工晶體植入)
收費約七百元人民幣，為城市收費的百分之十至二十。



一次捐款 持續發展

透過現代化管理及做大量手術，令成本大大下降，收費低至農民也能負擔。以成本價治病，資源循環利用，一次捐款得以持續發展。



配對撥款 發展青光眼及 其他復明手術

亮睛點所屬醫院將提供一百萬人民幣的一對一配對撥款，以購置儀器，發展白內障以外的復明手術，令亮睛點於五年內提供綜合性眼科服務，治療青光眼、斜視眼及視網膜脫落等常見致盲眼疾。



為貧窮病者 提供 免費手術

亮睛工程額外籌募善款，為特別貧困或有特別需要病人提供免費手術。



以香港為基地

以香港為基地，受香港法律保護，並由港人管理的慈善組織。



亮睛工程 FAQ

亮睛工程為什麼以白內障作為首個診察目標？

白內障作為致盲率最高的疾病，中國13億人口每年僅進行約50萬白內障手術，遠遠低於人口僅有3億的美國每年進行約300萬白內障手術。在國內，許多農村地區的白內障患者由於負擔不起昂貴的手術費用而不得不在漫長的黑暗中默默忍受。

「亮睛點」每例白內障手術收費為多少？

對於連這個費用都付不起的病人亮睛工程又有什麼政策？

「亮睛點」每例白內障手術收費約為700元人民幣，僅為一般城市同類手術收費的10-20%左右。亮睛工程已設置專門的減免機制對於一些特別貧困的病人實行手術費全免或半免的政策。

為何「亮睛點」白內障手術收費可以如此低廉？

亮睛工程通過集體統一大批量購買人工晶體及其他醫療消耗品爭取到非常低廉的扶貧價，並通過集中大量手術來降低每例手術的成本，加上醫療設備為基金會捐贈，「亮睛點」無需再將此成本轉嫁到病人身上，另外精簡的人員設置也使得成本得以控制。

成立一個「亮睛點」的費用是多少，這些捐款用於甚麼地方？

「亮睛點」的成立及啟動費用為100萬人民幣，捐款達到一百萬者可獲受捐助「亮睛點」的命名權；捐款用於購買「亮睛點」的醫療設備、培訓當地的醫務人員。基金會更會募捐額外的善款用於資助特別貧困或有特別需要的病人進行免費手術。

亮睛工程如何確保捐款的妥善運用？

「亮睛點」財務實行獨立核算，所有收入由「亮睛點」所在醫院收費部門統一收取，亮睛工程慈善基金及當地醫院共同管理、共同監督「亮睛點」財務，亮睛工程財務人員每季到「亮睛點」對財務行政人員進行業務指導，與當地醫院財務部門核對賬目並對實物資產進行實地盤點。

亮睛工程選擇「亮睛點」有這些具體的標準？

地處人口較多的貧困地區，輻射的服務人口不少於100萬，鄰近地區眼科服務較為欠缺，原已具備基本的眼科醫療服務。

歡迎瀏覽亮睛工程的主頁 www.projectvision.org.hk，獲取更多亮睛工程的資訊

請支持 Thank you for your support

請以英文正楷填寫 Please complete the form in BLOCK LETTERS

- 本人樂意一次過捐助「亮睛工程」 I would like to support the "Project Vision" HK\$ _____
- 本人樂意每月捐助 I would like to donate the following MONTHLY sum:
- HK\$500 HK\$300 HK\$100 其他 Other HK\$ _____

付款方式 Payment Method

- 支票—抬頭填寫「亮睛工程慈善基金會有限公司」
Cheque - Payable to "Project Vision Charitable Foundation Limited"
- 直接存款
Direct Transfer
- 恆生銀行 Hang Seng Bank (395-726633-883)
- 中國銀行(香港) Bank of China(Hong Kong) (012-875-1-1357913)
- 每月自動轉賬捐助 (請寄自動轉賬表格給我)
Monthly donation by autopay (Please send me an autopay form)

信用卡 Credit Card

VISA MASTERCARD

持卡人姓名 Cardholder's Name: _____

信用卡號碼 Card No.: _____

有效日期至 Expiry Date: _____

持卡人簽署

Signature: _____

個人資料 Personal Information

(所有個人資料絕對保密，僅供內部使用。Your personal data will be treated in strictest confidence and for internal use only.)

姓名(先生/女士) Name (Mr./Ms.): _____ 機構 Company: _____

地址 Address: _____

電話 Tel: _____ 傳真 Fax: _____ 電郵 E-mail: _____ 日期 Date: _____

請寄回收據 Please send me a receipt (捐款港幣\$100或以上可憑收據申請減扣稅項。Donation of HK\$100 or above is tax deductible with a receipt.)

收據抬頭 Preferred name in official receipt: _____

請填妥表格寄回「亮睛工程慈善基金會」或傳真至(852)2715 9480。你的個人資料，將用於向你轉遞本會資訊及服務。若有任何有關本會使用你個人資料查詢，請在辦公時間致電(852)2762 2700聯絡我們。

地址: 香港九龍旺角老街147K號香港眼耳鼻喉科醫院「亮睛工程慈善基金會」 傳真: (852)2715 9480

Please mail the completed form to Project Vision Charitable Foundation or fax it to (852)2715 9480. Project Vision Charitable Foundation will keep your personal data for sending you information about our work and issuing receipts. For any enquiries on the use of your personal data, please contact us on (852)2762 2700.

tel: 3F Hong Kong Eye Hospital, 147K Argyle street, Kln, Hong Kong Fax: (852)2715 9480

亮睛大使



國際影星成龍

成龍的話：

大家好，我是「亮睛大使」成龍。「亮睛工程」全國第一個「亮睛扶貧眼科中心」已經在內蒙古成立！「亮睛工程」計劃于未來五年在中國成立一百個扶貧眼科中心。透過“助人自助”的方式，捐贈儀器外，同時培訓當地醫生做眼科手術，建立「帶不走的扶貧醫療隊」。以成本價治病，當計劃落實後，每年單是白內障手術，已經可以幫助十萬個貧苦病患者重見光明。一次捐款，就可以持續發展，「亮睛工程」真的很值得大家支持！

黃金寶的話：

大家好，我是單車運動員黃金寶。

我很榮幸能夠遇到一位很出色的教練，令到我可以發揮自己的潛能。「亮睛工程」在內地偏遠而貧困地區透過「助人自助」方式，培訓當地合格執業醫生，經過專業培訓實習，以及嚴格考核，確保當地的醫療團隊提供高水平的眼科手術，建立「帶不走的扶貧醫療隊」，為貧苦的眼疾患者，提供質優而價廉的眼科手術！

「助人自助」建立「帶不走的扶貧醫療隊」，請支持「亮睛工程」！



香港金牌單車運動員黃金寶

“施比受更為有福，讓我們攜手協進，
共同努力點亮中國同胞的眼睛！”

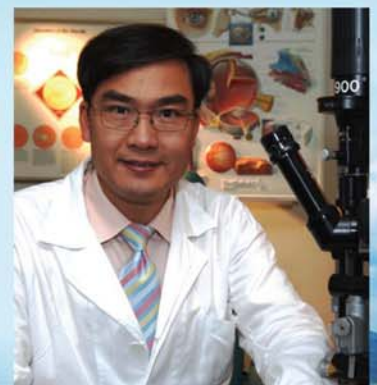
林順潮教授
亮睛工程慈善基金主席

捐款達一百萬元，亮睛點可以捐贈者命名

捐款方法

- (1) 支票：抬頭請寫「亮睛工程慈善基金有限公司」
- (2) 直接存入銀行：恒生銀行：385-726633-883 或
中國銀行(香港)：012-875-1-1357913
- (3) 每月自動轉賬捐助
- (4) 信用卡捐款

捐款表格可於本會網頁下載 (www.projectvision.org.hk)。捐款港幣\$100或以上可憑收據申請扣減稅項。如需捐款收據，請將支票/銀行入數紙連同填妥之捐款表格寄回或傳真至本會。



編輯小組

賴旭佑 (主編) 黃瀟瓊 (副編) 黃天屏 (副編)
朱建如 曾玉君 嚴德凱
曾穎招 鄭重人
曾可文 (美術設計)

通訊資料

地址：香港亞皆老街147號K香港眼科醫院3樓
網址：www.projectvision.org.hk
電郵：info@projectvision.org.hk
電話：2762 2700
傳真：2715 9490